

Faculteit Letteren en Wijsbegeerte

Master of Arts in het vertalen: combinatie van ten minste twee talen -- Nederlands, Frans, Turks

Onderwijstaal: Nederlands

Programmaversie 5

1 Algemene opleidingsonderdelen 13 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005844 Nederlands: Vertaalrevisie Gert De Sutter -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
2	A703601 Terminologie en vertaaltechnologie Joke Daems -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
3	A005814 Vertaalwetenschap: Corpusgebaseerde en cognitieve stromingen Gert De Sutter -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:1	90
4	A005815 Vertaalwetenschap: Culturele stromingen Anneleen Spiessens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	4		1	A:1	120

2 Afstudeerrichtingsopleidingsonderdelen 38 studiepunten

2.1 Frans 11 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005970 Frans: Gespecialiseerde vertaling I Francis Mus -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5		1	A:1	150
2	A703621 Frans: Gespecialiseerde vertaling II [nl, fr] Francis Mus -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90
3	A703622 Frans: Vertaling in de vreemde taal [nl, fr] Brunehilde Ammann -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3		1	A:2	90

2.2 Turks 13 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703317 Turks: Maatschappelijke ontwikkelingen in het taalgebied [tr, nl] A. Seza Doruöz -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	4		1	A:1	120
2	A703319 Turks: Taalbeheersing [tr, nl] Johan Vandewalle -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	4		1	A:1	120
3	A703613 Turks: Taal en beroep [tr, nl] Sevdag Kaya -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5		1	A:2	150

2.3 Turks 14 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703317 Turks: Maatschappelijke ontwikkelingen in het taalgebied [tr, nl] A. Seza Doruöz -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	4		1	A:1	120
2	A703319 Turks: Taalbeheersing [tr, nl] Johan Vandewalle -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5		1	B:1	150
3	A703613 Turks: Taal en beroep [tr, nl] Sevdag Kaya -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5		1	A:2	150

3 Keuzeopleidingsonderdelen 3 studiepunten

3.1 Specifieke keuzeruimte 3 studiepunten

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit de onderstaande lijst.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
----	--------	----	-----	-----	--------	--------

1	A005056	Literaire vertaaltheorie [en] Vrije Universiteit Brussel, Arvi Sepp	5	1	A:1	150
2	A704028	Machine Translation and Post-Editing [en] Lieve Macken -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5	1	A:1	150
3	A703606	Audiovisuele vertaling Alexandra Sanchez -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:1	90
4	A703307	Digital Humanities Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90
5	A704026	Localisation [en] Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	5	1	A:2	150
6	A703308	Inleiding tot taal en cultuur: Duits [nl, de] Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90
7	A703309	Inleiding tot taal en cultuur: Engels [en, nl] David Chan -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90
8	A703310	Inleiding tot taal en cultuur: Frans [nl, fr] Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	3	1	A:2	90

3.2 Uitgebreide keuzeruimte

3 studiepuntn

Op te nemen: 3 studiepunten te selecteren uit het aanbod van de Faculteit, van UGent (waaronder de universiteitsbrede keuzevakken) of van een andere universiteit van de Vlaamse Gemeenschap.

[Lijst van universiteitsbrede keuzevakken](#)

4 Stage 7 studiepuntn

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703607 Werkveldervaring voor vertalers Christophe Wybraeke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	7		1	A:J	210

5 Masterproef 15 studiepuntn

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A704050 Masterproef June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie	15		1	A:J	450

Onderwijstalen

Wanneer een cursus niet (enkel) gedoceerd wordt in de onderwijstaal van het programma, worden de werkelijk gebruikte talen aangegeven tussen haakjes na de cursusnaam, met de volgende betekenis:

bg: Bulgaars	de: Duits	es: Spaans	ja: Japans	pl: Pools	sh: Kroatisch/Servisch	zh: Chinees
cs: Tsjechisch	el: Grieks	fr: Frans	nl: Nederlands	pt: Portugees	sl: Sloveens	
da: Deens	en: Engels	it: Italiaans	no: Noors	ru: Russisch	sv: Zweeds	

Semesterinformatie

Semesters worden aangegeven door hun nummer (1 of 2); semester 3 stelt de zomerperiode voor.

Wanneer een semesternummer wordt voorafgegaan wordt door een letter, geeft dit aan dat de cursus aangeboden wordt in meerdere sessies. De letter stelt dan de betrokken sessie voor.

Wanneer een semesternummer tussen haakjes wordt getoond betekent dit dat de cursus dit academiejaar niet aangeboden wordt in de betrokken aanbodsessie. De aanbodfrequentie en het eerstvolgende aanbod worden aangegeven door de onderstaande codes:

a: tweejaarlijks	c: jaarlijks, vanaf 2025-2026	f: jaarlijks, vanaf 2026-2027	i: jaarlijks, vanaf 2027-2028
b: driejaarlijks	d: tweejaarlijks, vanaf 2025-2026	g: tweejaarlijks, vanaf 2026-2027	j: tweejaarlijks, vanaf 2027-2028
	e: driejaarlijks, vanaf 2025-2026	h: driejaarlijks, vanaf 2026-2027	k: driejaarlijks, vanaf 2027-2028